

# SV 200/1

## Side channel blowers

- single stage, air-cooled

## Seitenkanal-Verdichter

- einstufig, luftgekühlt

## Soufflantes à canal latéral

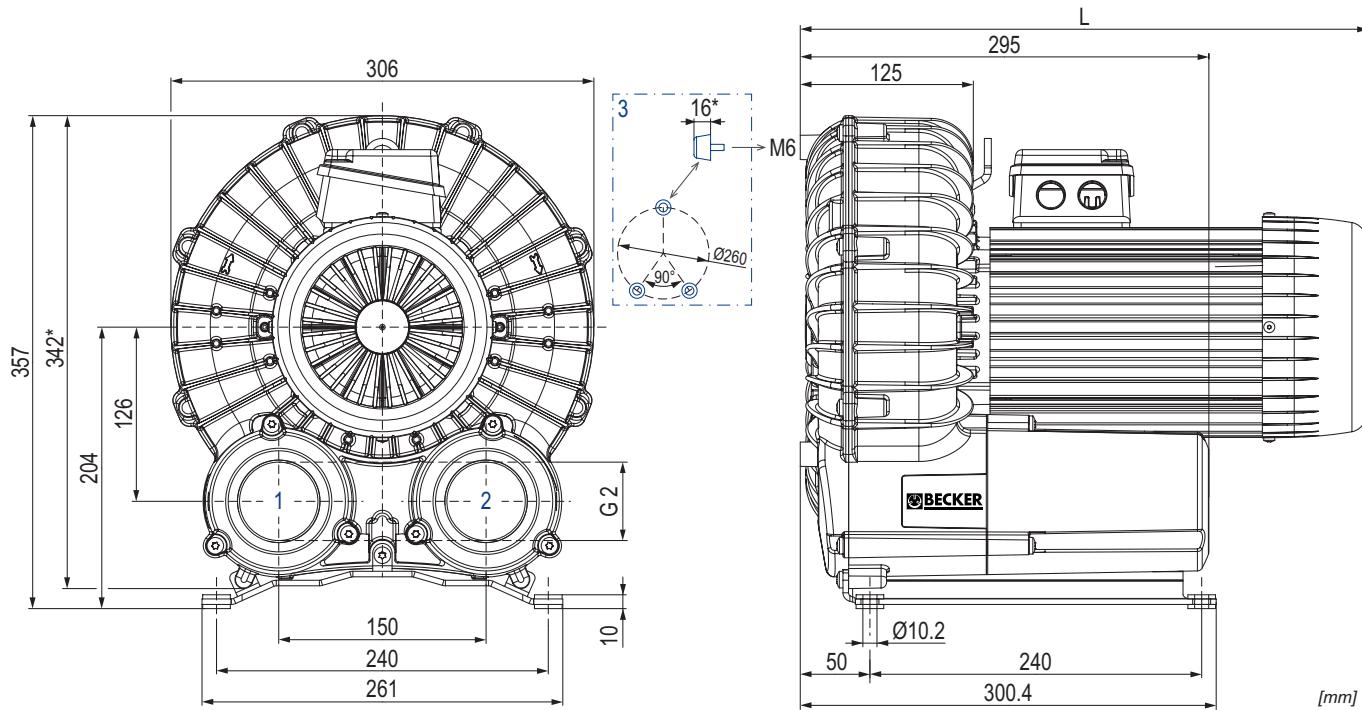
- mono-étages, refroidies par air

## Soffianti a canale laterale

- monostadio, raffreddate ad aria

## Compresores de canal lateral

- una etapa, refrigerado por aire



- 1 Vacuum connection  
Sauganschluss  
Raccord vide  
Raccordo aspirazione  
Conexión de vacío
- 2 Pressure connection  
Druckanschluss  
Raccord pression  
Raccordo pressione  
Conexión presión
- 3 Rubber buffer position (optional)  
Gummipufferposition (optional)  
Position de tampon en caoutchouc (optionnel)  
Posizione del respingente in gomma (opzionale)  
Posición del topé de goma (opcional)

	m³/h		mbar rel.		kW		dB(A) <sup>1)</sup>	
	50 Hz		60 Hz		50 Hz		60 Hz	
	180	230	+145	+130	1.1	1.29 (1.3)	64.6 (+175 mbar)	68.2 (+175 mbar)
	+225		+220		1.5	1.8		

(M)	kW		V ±10%		min <sup>-1</sup>		A		no. IP55 • ISO F • bimetal	L mm	kg SV + (M)	no. SV + (M)	
	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz					
1.1	1.29	Δ 230 / Y 400 IE2	Δ 265 / Y 460 IE2	Δ 230 / Y 400	2875	3465	4.2/2.4	4.2/2.4	41879201602000GZ	391	25.5		
-	1.29	-	YY 230 / Y 460 IE2 + UL/CSA	usable @ 208	-	3490	-	4.8/2.4	5.0	41979207602000GZ	411	26.5	
3~	1.5	1.8	Δ 230 / Y 400 IE2	Δ 265 / Y 460 IE2	Δ 230 / Y 400	2855	3440	5.7/3.3	5.7/3.3	42079201602000GZ	411	26.5	G020772
-	1.8	-	YY 230 / Y 460 IE2 + UL/CSA	usable @ 208	-	3490	-	7.2/3.6	7.2	42179207602000GZ	431	28.5	G021904
1.5	1.8	Δ 200 / Y 350 IE2	Δ 220 / Y 380-400 IE2	Δ 200 / Y 350	2915	3490	8.8/5.1	7.8/4.5	42079285602000GZ	431	28.5		
1~	1.1	1.3	230 UL/CSA	230 UL/CSA	2855	3375	6.7	7.9	41829227602000GZ	391	25.5	G020793	

1) DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))  
interval of 1m, at medium load, both connection sides piped

\* Device dimensions without pedestal under the silencer,  
with rubber buffers on the enclosure cover

▪ Dimensions in mm

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))  
Abstand von 1m, bei mittlerer Bela-  
stung, beide Seiten abgeleitet

Dimension d'appareil sans pieds sous  
les silencieux,  
avec tampons en caoutchouc sur le  
couvercle

Mesures en mm

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))  
intervallo di 1m, a medio regime,  
entrambi i lati derivati

Dimensioni del dispositivo senza  
pedistallo sotto gli insonorizzatori,  
con respingenti in gomma sul  
coperchio dell'alloggiamento

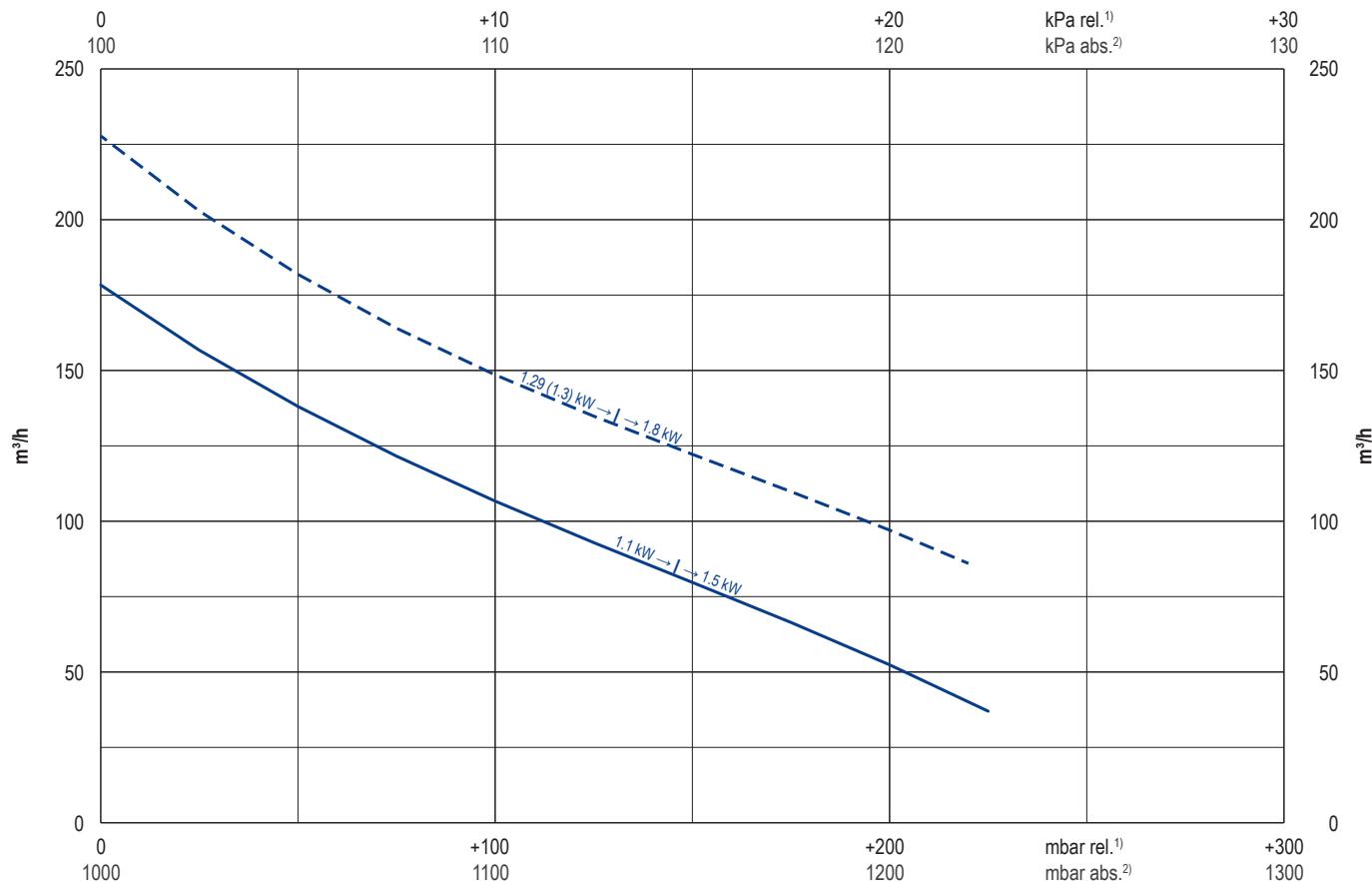
Misure in mm

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))  
intervalo de 1m, en media carga,  
derivados de ambos lados

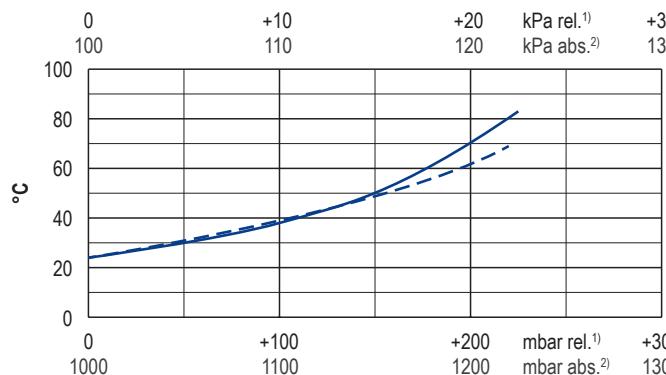
Dimensiones del aparato sin pie bajo  
los silenciadores,  
con topes de goma en la tapa de la  
carcasa

Dimensiones en mm

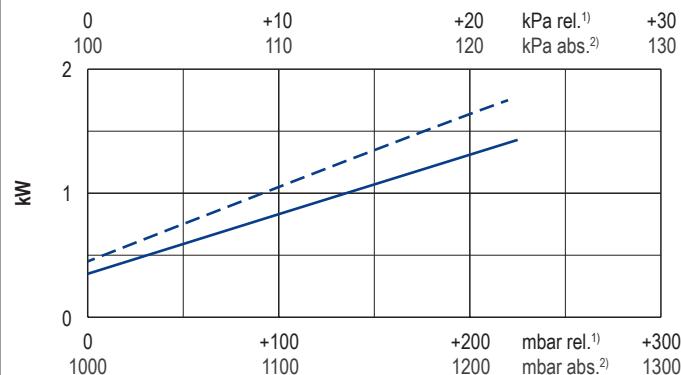
Blast air rate • Blasluftmenge • Débit d'air soufflé • Volume d'aria soffiata • Volumen de aire soplado



Exhaust air temperature • Ablufttemperatur • Température d'air à l'échappement  
Temperatura dell'aria scarica • Temperatura del aire de escape



Motor shaft power • Wellenleistung • Puissance du moteur axe  
Potenza del motore albero • Capacidad de eje del motor



— 50 Hz

1) relative relativ relativ relatif relativo relativa  
2) absolute absolut absolut absoluto absoluta

▪ Reference data (atmosphere)  
▪ Tolerance Bezugsdaten (Atmosphäre)  
Toleranz Référence (atmosphère)  
Tolérance Riferimento (atmosfera)  
Tolleranza referencia (atmosférica)  
tolerancia 1000 mbar,  
 $20^{\circ}\text{C}$   
 $\pm 10\%$

i	Variants	Varianten	Variantes	Varianti	Variantes
With internal safety valve	Mit internem Sicherheitsventil	Avec soupape de sécurité interne	Con valvola di sicurezza interno	Con válvula de seguridad interna	
With internal or external suction filter	Mit internem oder externem Ansaugfilter	Avec filtre d'aspiration interne ou externe	Con filtro di aspirazione interno o esterno	Con filtro de aspiración interna o externo	
With increased corrosion protection	Mit erhöhtem Korrosionsschutz	Avec protection accrue contre la corrosion	Con una maggiore protezione anti-corrosione	Con el aumento de protección contra la corrosión	
Without pedestal under the silencers, with rubber buffers on the enclosure cover	Ohne Standfuß unter den Schalldämpfern, mit Gummipuffern am Gehäusedeckel	Sans pieds sous les silencieux, avec tampons en caoutchouc sur le couvercle	Senza piedistallo sotto gli insonorizzatori, con respingenti in gomma sul coperchio dell'alloggiamento	Sin pie bajo los silenciadores, con topes de goma en la tapa de la carcasa	
With G 1 ½ vacuum / pressure connection	Mit G 1 ½ Saug- / Druckschluss	Avec G 1 ½ raccord vide / pression	Con G 1 ½ raccordo aspirazione / pressione	Con G 1 ½ conexión de vacío / presión	
Performance data / dimensions can differ Combinations on request	Leistungsdaten / Abmessungen können abweichen Kombinationen auf Anfrage	données de performance / mesures peuvent différer combinazioni su richiesta	Dati di performance / misure possono differire Combinazioni su richiesta	Datos de rendimiento / dimensiones pueden diferir Combinaciones a petición	

# SV 200

## Pressure accessories

- internal pressure safety valve and/or
- internal suction filter in a vacuum-sealed filter housing

## Druck-Zubehör

- internes Drucksicherheitsventil und/oder
- interner Ansaugfilter in einem vakuumdichten Filtergehäuse

## Accessoires de pression

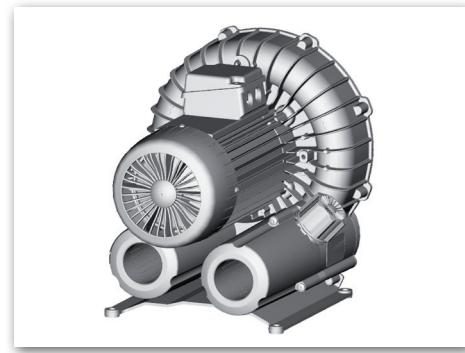
- souape de sécurité pression interne et/ou
- filtre d'aspiration interne dans un boîtier de filtre au vide

## Accessori per pressione

- valvola di sicurezza pressione interno e/o
- filtro di aspirazione interno in una scatola del filtro di aspirazione a tenuta di vuoto

## Accesos de presión

- válvula de seguridad presión interna y/o
- filtro de aspiración interna en carcasa de filtro hermética al vacío



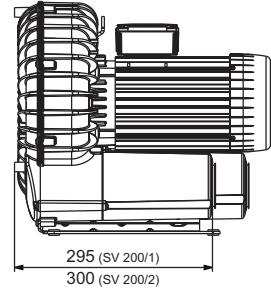
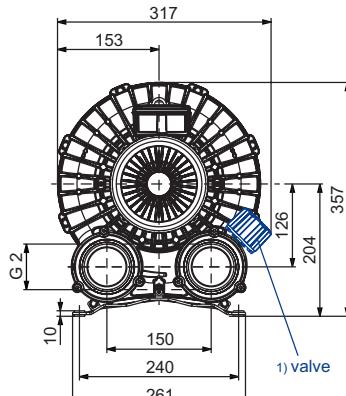
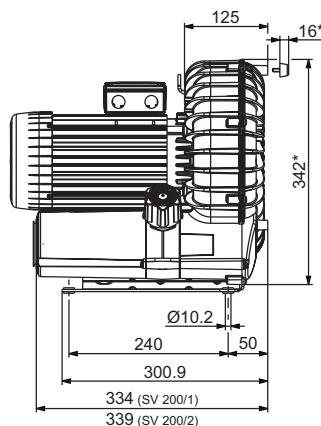
### With pressure safety valve

Mit Drucksicherheitsventil

Avec soupape de sécurité pression

Con valvola di sicurezza pressione

Con válvula de seguridad presión



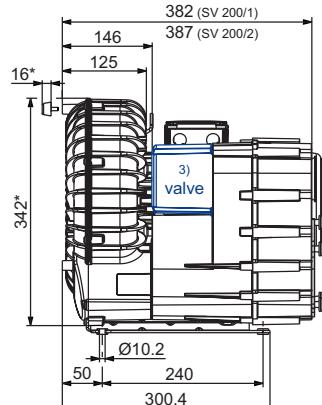
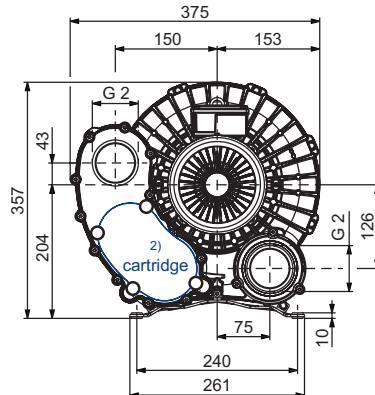
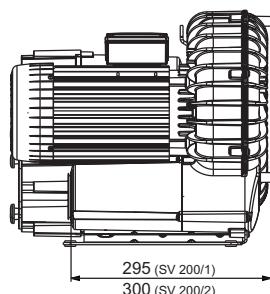
### With suction filter

Mit Ansaugfilter

Avec filtre d'aspiration

Con filtro di aspirazione

Con filtro de aspiración



1) Valve insert: ST 597-0-1.5  
(72750599597)

2) Cartridge: 90951070000 (paper)  
90951070001 (polyester)

Space for removing filter housing  
(removal height): ≈ 250 mm

Instead of the integrated vacuum-sealed suction filter, the suction filter CF 2.0-01 can also be used.

3) The combination of safety valve and intake filter is possible in a modified filter enclosure.

- \* Dimensions for device without base under the sound absorber
- The motor lengths can be found in the pump data sheet.

▪ Dimensions in mm

Ventileinsatz: ST 597-0-1.5  
(72750599597)

Patrone: 90951070000 (Papier)  
90951070001 (Polyester)

Platz für Filtergehäuseentfernung  
(Ausbauhöhe): ≈ 250 mm

Anstelle des integrierten vakuumdichten Ansaugfilter kann auch der Ansaugfilter CF 2.0-01 verwendet werden.

Die Kombination von Sicherheitsventil und Ansaugfilter ist in einem modifizierten Filtergehäuse möglich.

Abmaße für Gerät ohne Fuß unter Schalldämpfer

Die Motorlängen sind dem Gerätedatenblatt zu entnehmen.

Maßangaben in mm

Insert de soupape: ST 597-0-1.5  
(72750599597)

Cartuccia: 90951070000 (papel)  
90951070001 (poliestere)

Place pour extraction du boîtier de filtre (hauteur de dégagement):  
≈ 250 mm

Au lieu du filtre d'aspiration étanche au vide intégré, le filtre d'aspiration CF 2.0-01 peut également être utilisé.

La combinaison soupape de sécurité et filtre d'aspiration est possible dans un boîtier de filtre modifié.

Dimensions pour appareil sans pieds sous le silencieux

Les longueurs de moteur sont indiquées dans la fiche de données de l'appareil.

Mesures en mm

Valvola di inserimento: ST 597-0-1.5  
(72750599597)

Cartuccia: 90951070000 (carta)  
90951070001 (poliestere)

Ingombro per rimozione custodia filtro (quota di smontaggio):  
≈ 250 mm

Al posto del filtro di aspirazione integrato a tenuta di vuoto è possibile utilizzare anche il filtro di aspirazione CF 2.0-01.

La combinazione di valvola di sicurezza e filtro di aspirazione è possibile all'interno di una scatola del filtro modificata.

Dimensioni del dispositivo senza piedistallo sotto l'insonorizzatore

Per le lunghezze dei motori, fare riferimento alle schede tecniche dei dispositivi.

Misure in mm

Obus de válvula: ST 597-0-1.5  
(72750599597)

Cartucho: 90951070000 (papel)  
90951070001 (poliéster)

Espacio para quitar carcasa del filtro (altura de desmontaje): ≈ 250 mm

En lugar del filtro de aspiración integrado estanco al vacío puede utilizarse el filtro de aspiración CF 2.0-01.

La combinación de válvula de seguridad y filtro de aspiración es posible en una carcasa de filtro modificada.

Dimensiones para aparato sin pie bajo silenciador

Las longitudes de motor se indican en la ficha técnica de características del aparato.

Dimensiones en mm